



Výroční zpráva

**InBáze Berkat, o.s.
2012**



**INBAZE
BERKAT**



Obsah

Úvodní slovo	4
Kdo jsme a co děláme	5
Komunitní aktivity	6
Programy pro mladší děti	7 - 8
ClubIn	9
Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	10
Multikulturní ženské skupiny KRUHY	11
Dobrovolníci	12
Kurzy vaření napříč kulturami	13
Oslavy svátků v komunitním centru Rakovice	14
Poradenství InBáze	15
Sociální poradenství	16
Právní poradenství	16 - 17
Psychologické poradenství	17
Pomoc s vybavováním bytů	17
Asistenční služby na OAMP	18
Vzdělávání a osvěta	19
Refufest	20
Refufest na statku	21
Poznávej svůj nový domov	22
Jazykové kurzy	22
Členství v konzorciu neziskových organizací	23
Formování profese sociokulturní mediátor	23
Ethnocatering	24
Hospodaření	25 - 31
Struktura InBáze	32
Lidé InBáze	33 - 34
Podpořili nás	35
Kontakty	36



Úvodní slovo

Šestý rok existence přinesl InBázi mnoho změn. V nových prostorách v Legerově ulici jsme se sotva zabydleli a už nám jsou těsné, protože naše aktivity se postupně rozšířily a započali jsme i činnosti nové. Spolu s nimi se také mezi zaměstnanci InBáze objevily nové tváře.

Co je nového?

Rok 2012 byl rokem růstu! Přibýly nám nové projekty, zaměstnanci i dobrovolníci. Vznikla partnerská spolupráce s Integračním centrem Praha, v jejímž rámci naši sociální pracovníci poskytují poradenství na pobočce Modřany a v tržnici SAPA a zároveň je InBáze garantem pro práci s rodinou na území celé Prahy. Úspěšně se rozšířila i naše činnost na pobočkách oddělení pobytu cizinců MVČR kde naši sociokulturní mediátoři pomáhají cizincům s agendou, tlumočí a snaží se všestranně ulehčit komplikovanou proceduru. Také byla nově založena skupina psychoterapeutů dobrovolně poskytujících terapii v několika jazycích. V Bruselské ulici na Vinohradech vznikl ve spolupráci s organizací Amiga výtvarný Ateliér InBáze, který se stal základnou pro pravidelnou tvůrčí činnost skupiny pro mladší i starších dětí

Nové tváře

InBáze přivítala do svých řad mnoho nových pracovníků z řad sociokulturních mediátorů, právníků, psychoterapeutů sociálních pracovníků a dobrovolníků. Mnozí z nich jsou jiného než českého původu čímž se začíná naplňovat jeden z cílů InBáze – zapojovat do práce centra co nejvíce migrantů, kteří ji tím obohacují svou zkušeností, kulturou a v neposlední řadě svým jazykem.

Co plánujeme v roce 2013?

Budeme rozšiřovat nabídku komunitních aktivit pro migranty se zapojením českých účastníků, a tím zvyšovat povědomí veřejnosti o migrantské problematice. V rámci projektu OPLZZ vznikne metodika pro formování profese sociokulturních mediátorů. A hlavně chceme těm, kteří k nám přicházejí žít z jiných zemí, nadále poskytovat bezpečný prostor, kde se mohou s námi podělit o své starosti i radosti.

Za tým InBáze Berkat o.s.
Hana Prousková
Členka správní rady

Kdo jsme a co děláme



Komunitní centrum InBáze občanského sdružení InBáze Berkat vzniklo v roce 2006 s cílem vytvořit otevřený a bezpečný prostor pro migranty, kteří přicházejí do České republiky hledat nový domov. V rámci pražského komunitního centra InBáze vznikl jedinečný model integračního projektu spojující jak aktivity komunitního charakteru tak i poradenství a asistenční služby. Za šest let své existence InBáze nabízí své služby nejen v Praze na Vinohradech, ale rozšířila svou činnost i do jihočeského kraje, kde vzniklo komunitní centrum na hospodářském dvoře Rakovice. Kromě toho působíme i na třech pobočkách Oddělení pobytu pro cizince MVČR, pobočce partnerské organizace Integračního centra Praha v Modřanech, v tržnici Sapa a ve výtvarném Ateliéru InBáze. Posláním komunitního centra Inbáze je pomáhat migrantům v obtížných životních situacích a vytvářet otevřený a bezpečný prostor pro vzájemné poznávání lidí různých kultur.

Parisa Zargari
Vedoucí komunitního centra a sociálního podnikání





Komunitní aktivity

Aktivity a programy komunitního oddělení občanského sdružení InBáze vychází ze zkušenosti, že jedním z nejdůležitějších aspektů integrace cizinců do české společnosti je vzájemné poznávání cizinců a příslušníků většinové společnosti podporující cestu k oboustrannému respektu a vytváření nových přátelství a přirozených sociálních sítí. Proto jsou do všech komunitních aktivit cíleně zapojováni jak cizinci tak Češi všeho věku.

Programy pro mladší děti

ClubIn

Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi

Multikulturní skupiny Kruhy

Dobrovolníci

Kurzy vaření napříč kulturami

Oslavy svátků v komunitním centru Rakovice

Programy pro mladší děti



Programy pro mladší děti jsou určeny jak dětem migrantů tak Čechů, zejména ve věku 6 až 12 let. Celoroční zájmové aktivity, které jsou systematicky připravovány ve spolupráci týmu komunitního oddělení, koordinátora programů pro mladší děti a celé řady ochotných dobrovolníků, kladou důraz nejen na samotné volnočasové aktivity, ale také na aktivity zaměřené na podporu školní a zájmové činnosti. Nejsilnější myšlenkou programů je ukázat dětem různé možnosti trávení volného času a pomoci jim rozvíjet jejich osobnost.

Pravidelné aktivity jsou realizovány nejen v Praze a okolí, ale také v komunitním centru Rakovice v jižních Čechách. Stálým programem je výtvarný ateliér Mozaika, který se pravidelně koná od října 2012 v nově otevřeném tvůrčím prostoru InBáze, Atelieru InBáze. Jeho hlavním cílem je podpora dětí ve věku od 6-12 let a jejich integrace do české společnosti zejména skrz tvořivé a výtvarné činnosti a skupinovou práci. Snažíme se v dětech pěstovat pocit sounáležitosti, víru ve vlastní schopnosti, dovednosti a inspirovat je tak k vlastnímu osobitému projevu a k samostatnosti. V Ateliéru také pořádáme ve spolupráci s Letní Dům o.s. artefietické skupiny pro dospělé a děti s poruchami učení.

Programy v Praze a okolí jsou více orientovány na kulturní a jiné dětské akce jako jsou např.

návštěvy dětských představení, kina, výstav a festivalů. V roce 2012 jsme opět pravidelně pořádali návštěvy kina Lucerna, kde děti mohly spolu se svými rodiči a kamarády shlédnout nejnovější dětské nebo rodinné filmy. Také jsme navštívili Galerii pro děti GUD, kde jsme se zúčastnili doprovodného programu k výstavě *Umění v recyklaci* nebo dětské divadelní představení *O Dlouhém, Širokém a Bystrozrakém* od K. J. Erbena, jež se stalo inspirací několika jarních výtvarných setkání na téma *Kouzelné dveře do pohádky*.



Lucie Machová
Koordinátorka programů pro mladší děti

V komunitním centru Rakovice jsou pravidelně pořádány především víkendové a vícedenní pobyty. V roce 2012 byly zrealizovány dva tematické víkendy zaměřené zejména na prostředí statku a místní zahradu. V období letních prázdnin se tradičně uskutečnil sedmidenní letní tábor, tentokrát na téma *Tajuplného ostrova Julese Verna*. Dětský program je také součástí rakovických oslav masopustu, Velikonoc a Adventu pro celou rodinu, jehož hlavní náplní je poznat nebo si připomenout lidové zvyky a obyčeje těchto svátků.

Programy pro děti, kterých se pravidelně zúčastní průměrně 20 až 30 dětí z řad cizinců a Čechů, se v roce 2012 těšily velkému zájmu, a to nejen ze strany dětí, ale i jejich rodičů, kteří se do nich sami mnohokrát aktivně zapojili. V roce 2012 programy vedla Karolína Tučková a Lucie Machová spolu s dobrovolníky, Lucií Kameničkou, Zuzanou Krahulcovou, Markétou Marešovou, Pavlem Markem, Slávkou Švehlovou, Annou Vrbovou, Petrem Žabkou a mnoha dalšími. Děkujeme.

leden 2012	Bruslení s InBazí, společná akce pro mladší děti a ClubIn
únor 2012	Výroba masek na masopust, výtvarná dílna, InBáze Oslava masopustu, Roztoky u Prahy K.J.Erben - O Dlouhém, Širokém a Bystrozrakém, návštěva loutkového divadelního představení pro děti
březen 2012	Kouzelné dveře do pohádky, výtvarná dílna, InBáze Kouzelné dveře do pohádky, výtvarná dílna, InBáze Oslava Velikonoc v Rakovicích, celodenní dětský program
duben 2012	Kouzelné dveře do pohádky, výtvarná dílna, InBáze Artur a souboj dvou světů, návštěva kina Lucerna Kouzelné dveře do pohádky, výtvarná dílna, InBáze
květen 2012	Kouzelné dveře do pohádky, výtvarná dílna InBáze Jaro a založení zahrady, tematický víkendový pobyt v Rakovicích Kouzelné dveře do pohádky, výtvarná dílna InBáze
červen 2012	Umění v recyklaci, návštěva Galerie pro děti GUD Rozlučka se školním rokem, zábavné odpoledne na Petříně
červenec 2012	Tajuplný ostrov Julese Verna, letní tábor v Rakovicích
září 2012	Potáborové setkání, InBáze Hurá do Afriky, návštěva kina Lucerna Podzim a sklizeň zahrady, tematický víkendový pobyt v Rakovicích
říjen 2012	Modrý tygr, návštěva kina Lucerna Výtvarný ateliér Mozaika, Atelier InBáze
listopad 2012	Drakiáda, společná akce pro mladší děti a ClubIn, Atelier InBáze Knoflíková válka, návštěva kina Lucerna Výtvarný ateliér Mozaika, Atelier InBáze Výtvarný workshop Věci pro děti a jejich rodiče na téma Kniha, Atelier InBáze
prosinec 2012	Oslava adventu v Rakovicích, celodenní dětský program Předvánoční výstup na Petřín s návštěvou Petřínské rozhledny, společná akce pro mladší děti a ClubIn Výtvarný ateliér Mozaika, Atelier InBáze



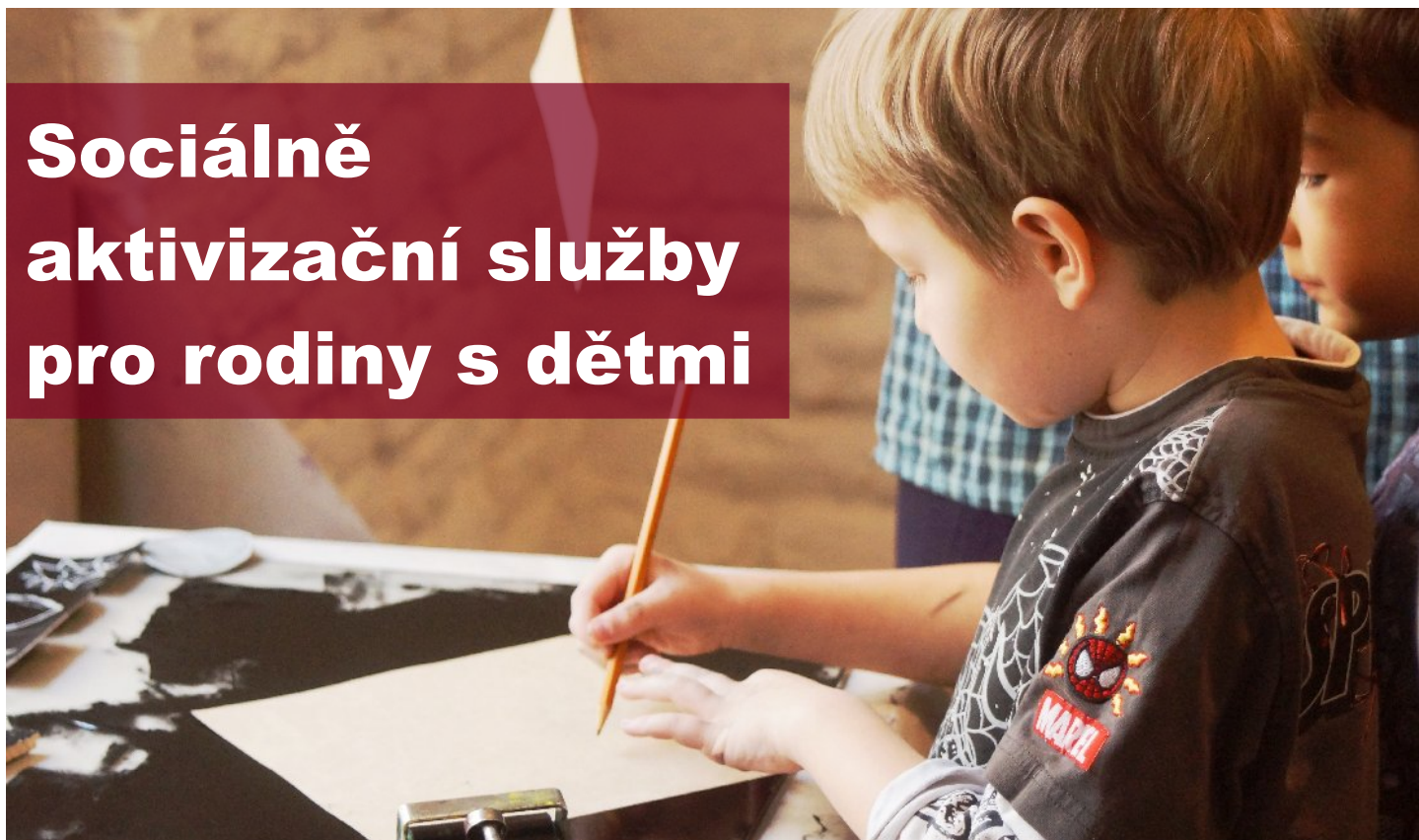
ClubIn

Činnost multikulturního klubu ClubIn starší děti ve věku 12 – 16 let byla po půlroční pauze způsobené nedostatkem financí v září 2012 obnovena. Byl aktualizován facebookový profil klubu, který tato generace migrantů používá jako nejčastější komunikační nástroj, a zde pravidelně informujeme o naší činnosti a zároveň zveřejňujeme výstupy z jednotlivých akcí. Od října probíhaly pravidelné workshopy s intervalem 1x za 14 dní. Jednalo se o filmové a šicí dílny vedené odbornými lektory. Celkem byly uspořádány 4 filmové workshopy a 4 kreativní/šicí salóny, kterých se účastnila jak mládež z řad cizinců tak i z většinové společnosti. Díky nabyté znalosti základů filmové tvorby byli účastníci workshopů schopni ve dvojicích natočit krátký film v rámci mediálního projektu „Svět mýma očima“. Ten měl dětem umožnit zachytit jejich životní prostor, zájmy, pohled na svět a na svoji kulturu. Práce ve dvojicích poskytla srovnání těchto pohledů. Výsledné filmy jsou k nalezení na youtube kanálu klubu na adrese: <http://www.youtube.com/user/clubinbaze>. Šicího workshopu se zúčastnily převážně dívky, které měly možnost naučit se ušít si vlastní tričko, sukni či plátěnou tašku. Kromě pravidelných workshopů se děti z ClubInu zúčastňovali také společných akcí s mladšími dětmi – Drakiády, promítání v Lucerně a Vánoční hry na Petříně spojené s návštěvou muzea. Na filmovém workshopu se podílela.....

říjen 2012	Filmařský workshop na téma animace Promítání rodinného filmu v kině Lucerna – Modrý tygr Kreativní salón/ šicí dílna – stříhy a šití trička
listopad 2012	Drakiáda Filmařský workshop na téma dokument Promítání rodinného filmu v kině Lucerna – Knoflíková válka Kreativní salón/ šicí dílna – šití legin
prosinec 2012	Filmový workshop – filmové triky s Borisem Masníkem Vánoční hra na Petříně a návštěva muzea

Anna Dosoudilová
Koordinátorka klubu pro starší děti ClubIn

Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi



InBáze Berkat je od roku 2008 registrovaným poskytovatelem sociálně aktivizačních služeb pro rodiny s dětmi dle zákona 108/2006 Sb. Cílovou skupinou služby jsou rodiny migrantů všech typů pobytových statusů, které se nachází v obtížené životní situaci a zároveň žijí v hlavním městě Praha. V roce 2012 se tato služba rozšířila v rámci partnerské spolupráce s Integročním centrem Praha, o. p. s., kde se InBáze Berkat stala garantem pro práci s rodinami a s druhou generací migrantů na území celé Prahy. V průběhu roku 2012 jsme spolupracovali s 25 rodinami migrantů. Poradenství pro rodiny zahrnovalo zejména pomoc s vyhledáváním MŠ, ZŠ, SŠ, pomoc s komunikací mezi školskými institucemi a rodinami, dále poradenství v oblasti využívání sociálních dávek, pomoc s vyhledáváním vhodné mimoškolní činnosti pro děti a mládež a zajištění individuální pomoci dobrovolníků. Volnočasové aktivity pro děti a mládež podporovala InBáze jak svými vlastními programy, tak i poradenstvím při výběru mimoškolní činnosti, včetně jejího finančního zajištění pro potřebné rodiny. Další součástí sociálně aktivizačních služeb pro rodiny je i individuální doučování dětí českými dobrovolníky. Doučování probíhá buď v domácím prostředí dítěte, nebo v prostorách komunitního centra.

Nejčastěji doučují dobrovolníci český jazyk, ale příležitostně vypomáhají dětem i s celkovou přípravou do školy.

Pracovní tým sociálně aktivizačních služeb pro rodiny s dětmi tvořila v roce 2012 vedoucí služby Hana Špačková, sociální pracovníce a koordinátorka dobrovolníků Karolína Tučková, koordinátorka volnočasových aktivit Lucie Machová a psychologická poradkyně Věra Roubalová Kostlánová.



Karolína Tučková
Sociální pracovníce pro rodiny s dětmi

Multikulturní ženské skupiny KRUHY



Uběhlo již 9 let od založení multikulturních skupin KRUHY, které se snaží o vytváření bezpečného prostoru pro ženy migrantky. Za tu dobu prošly skupiny značným vývojem spolu s tím, jak se proměnila skladba migrantů příjezdících do Čech. Spíše terapeutický charakter byl zaměněn na diskuze či společné tvoření, přičemž probíraná témata mají odlehčenější charakter, který účastnicím více vyhovuje. Od roku 2010 se KRUHY rozšířily o dvě další skupiny – pro maminky s dětmi do 6 let a Babí léto pro seniory – a to na základě zjištěné potřeby vyjít vstříc specifickým potřebám klientek. Obě nově vzniklé skupiny si kladou za cíl aktivizovat klientky, které jsou ve zvýšeném riziku izolace od společnosti skrze mateřství/vyšší věk. Všechny skupiny probíhají na týdenní bázi a jsou vedeny zkušenými koordinátorkami z řad Češek i migrantek. Ženy ze skupin se také pravidelně zúčastňují multikulturních setkání ku příležitosti oslav svátků v komunitním centru InBáze, Rakovicích, a také letního pobytu žen, který se zde rovněž odehrává. Hlavním posláním skupin je vytvářet sociální vazby nejen mezi klientkami, ale i zástupkyněmi majority, které na skupiny přicházejí, seznamovat ženy s českou kulturou a mentalitou a v neposlední řadě i pomáhat ženám v obtížných situacích skrze napojení na sociálně-právní oddělení InBáze Berkat, o.s.

Každé skupiny se pravidelně účastní v průměru 10-15 žen. V roce 2012 na pozici kruhových vedoucích působily Marie Petrovičová, Taisa Baljaeva, Věra Roubalová, Martina Hrdličková, Zuzana Krahulcová, Eva Křivohlávková, Martina Výrková, Helena Masníková, Oksana Belková, Alžběta Čechráková, Jitka Chlupáčová a dobrovolnice Ludmila Luxová a Renata Marešová. Všem jim patří obrovský dík za dobře odvedenou práci!



Helena Masníková
Koordinátorka multikulturních skupin
KRUHY

Dobrovolníci



Působení dobrovolníků v InBázi Berkat má dlouholetou tradici a již od počátku vzniku sdružení je nedílnou a nezbytnou součástí fungování celé organizace. V roce 2012 působilo v akreditovaném dobrovolnickém programu InBáze Berkat 30 dobrovolníků, přičemž většina z nich se podílela na více projektech. Spolu s nimi nám na dobrovolnické bázi v rámci jednorázových akcí vypomáhala i řada dalších příznivců organizace.

Dobrovolníci se zapojovali téměř do veškeré činnosti organizace, poskytovali přímou pomoc dospělým klientům i dětem, vypomáhali s provozem organizace i s její propagací. Pomáhali nám se zajištěním chodu multikulturních ženských skupin, se vzděláváním klientů a doučováním dětí, hojně se podíleli na přípravách a realizaci programů pro děti a mládež, účastnili se všech aktivit v komunitním centru v Rakovicích a společně s námi pomáhali organizačně zajistit multikulturní festival RefuFest. Díky jejich pomoci mohlo komunitní centrum realizovat více aktivit a zároveň i nadále poskytovat všem klientům centra individuální přístup a pomoc.

**Karolína Tučková
Koordinátorka dobrovolníků**

Všichni dobrovolníci i příznivci organizace byli průběžně koordinátorkou dobrovolníků zvaní na vzdělávací a osvětové akce a všem byly také nabídnuty kurzy ruštiny, která se při komunikaci s klienty centra často využívá. Zachovali jsme i tradici neformálních setkávání, která sloužila jako prostor k vzájemnému seznámení, sdílení zážitků a úvahám o rozvoji spolupráce.

V roce 2012 nám a klientům centra pomáhali: Broňa Bartošová, Jan Burian, Marie Čcheidzeová, Lenka Čelinská, Marina Dimkoska, Anna Dosoudilová, Zuzana Dufková, Kristýna Fialová, Pavlína Gabrhelíková, Michal Gavurník, Katarína Hronová, Pavel Jindra, Lucie Kameníčková, Zuzana Krahulcová, Daniela Kühnlová, Madeleine Landolt, Ludmila Luxová, Lucie Machová, Markéta Marešová, Renata Marešová, Miroslav Mžourek, Jan Novotný, Bartholomew I. Osegbe, Jitka Pešková, Simona Petřejová, Lukáš Pokorný, Pavel Pražák, Jan Remeš, Magdalena Antonia Reuter, Antonia Sachuk, Zuzana Stibůrková, Kamila Synková, Hana Šobáňová, Slavomila Švehlová, Nikola Tkáčová, Tomáš Verčimák, Kateřina Vlachynská, Jana Vlášková, Anna Vrbová, Mukhiba Yakubova, Petr Žabka.

Všech dobrovolníků si moc vážíme a děkujeme jim za jejich práci!

Kurzy vaření napříč kulturami



Nejenom láska, ale i přátelství a porozumění prochází žaludkem a i proto jsme v roce 2012 realizovali pilotní projekt „Kurzy vaření napříč kulturami“ určený pro širokou veřejnost. Jeho cílem bylo seznámit účastníky nejenom s tradiční národní kuchyní vybrané země, ale zároveň je obeznámit i s její kulturou a zvyklostmi. Důležitá pro nás byla nejenom výměna receptů, ale právě sociální rozměr společného vaření a stolování. Během roku 2012 proběhly workshopy čečenské, běloruské, íránské a kyrgyzské kuchyně a dále také českých národních receptů, které měly přiblížit českou gastronomii migrantkám. V průměru se každého workshopu zúčastnilo okolo 10 žen, přičemž vybrané finance pokryly náklady workshopů.



Jitka Chlupáčová
Koordinátorka kurzů vaření
napříč kulturami

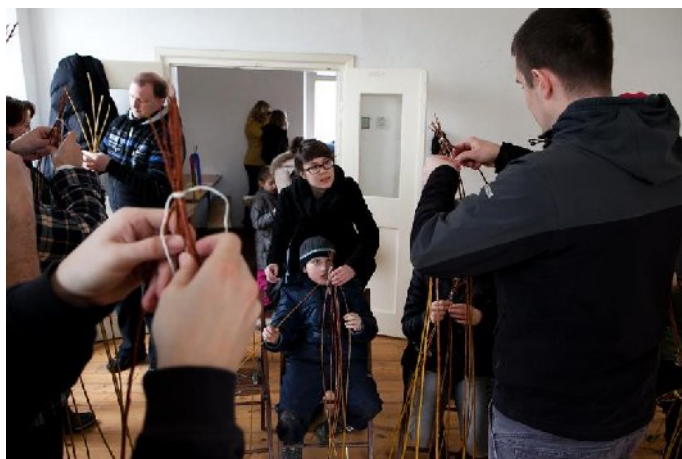
Oslavy svátků v komunitním centru Rakovice



Již třetí rok pořádáme v jihočeském kraji v komunitním centru Rakovice celodenní setkávání klientů, přátel a dobrovolníků InBáze společně s lidmi z Rakovic a okolí, při kterých slavíme významné české kulturní a náboženské svátky. V roce 2012 jsme takto oslavili příchod Adventu, Masopustu a Velikonoce.

Oslavy jsou koncipovány jako rodinný celodenní program, který zahrnuje dopolední společné povídání o historickém, náboženském a kulturním kontextu daného svátku nejen v ČR, ale i v zemích lidí, kteří se oslavy účastní, dále pak společný oběd, tvořivý tematický program (adventní věnce, masopustní masky, velikonoční vajíčka, pomlázky apod.) pro děti i dospělé, kulturní program (adventní koncert, masopustní průvod Rakovicemi s harmonikářem, jarní písně z celého světa) a duchovní ekumenické zastavení v rámci Adventu a Velikonoc.

Tato setkání jsou velmi oblíbená a účastní se jich v průměru 30 - 50 dospělých a 20 - 30 dětí cizinců i Čechů. Oslavy svátků v Rakovicích zajišťuje celý tým komunitního oddělení a dobrovolníci.



Parisa Zargari
Vedoucí komunitního centra a sociálního podnikání

Poradenství InBáze



Sociální poradenství

Právní poradenství

Psychologické poradenství

**Pomoc s vybavováním bytů a asistenční služby pro
azylanty a osoby s udělenou doplňkovou ochranou**

**Asistenční služby na odděleních pobytu cizinců
OAMP MVČR v Praze**

Sociální poradenství

InBáze Berkat, o.s. je od roku 2008 registrovaným poskytovatelem odborného sociálního poradenství, přičemž jejími klienty jsou cizinci všech pobytových statusů žijící na území hlavního města Prahy. Poskytování poradenství je zajištěno v češtině, angličtině a ruštině, přičemž na vyžádání je možné zařídit i vietnamštinu, mongolštinu, arabštinu a francouzštinu. Stejně jako v předešlých letech jsme i v roce 2012 nabízeli konzultace v následujících oblastech: zaměstnání, sociální zabezpečení, bydlení, zdravotní péče, občanskoprávní záležitosti, vzdělání či nostrifikace dosaženého vzdělání a v případě potřeby i osobní asistenci klientům při jednání na úřadech a dalších institucích.

V březnu 2012 jsme navázali spolupráci s nově vzniklým Integračním centrem Praha (ICP) a v rámci partnerství jsme rozšířili své služby sociálního poradenství nejprve do jeho centrály v Žitné na Praze 2, a poté od června i na pobočku ICP na Praze 12 v Modřanech. V září roku 2012 se nám ve spolupráci s ICP podařilo zpřístupnit naše služby také vietnamské komunitě přímo v SAPĚ.

Co se týče problémů, které jsme v roce 2012 řešili nejčastěji, jednalo se převážně o poradenství v oblasti pobytových oprávnění, uplatnění na trhu práce, bydlení a školek pro děti, dávek státní sociální podpory a uznání vzdělání ze zahraničí (nostrifikace).

V roce 2012 sociální pracovnice poskytly cca 1021 konzultací v rámci našeho sdružení a cca 200 konzultací v rámci spolupráce s ICP. V současné době je v rámci sociálního poradenství registrováno 707 klientů, z toho 165 bylo nově zaregistrováno v roce 2012.

Pavla Jakymčuk
Sociální pracovnice

Právní poradenství

Bezplatné právní poradenství navázalo v roce 2012 na osvědčenou spolupráci s advokátkou Mgr. et Mgr. Oksanou Rizak, která má dlouhodobou zkušenost v oblasti cizineckého práva. Oksana Rizak poskytovala během roku 2012 právní poradenství přímo v komunitním centru, a to především v otázkách pobytu cizinců z třetích zemí a s tím souvisejícími otázkami rodinného práva, práva obchodních společností, apod.

V návaznosti na poskytované asistenční služby na OPC v Praze se na nás začalo obracet stále více migrantů s žádostí o právní poradenství. Z toho důvodu jsme v červnu 2012 přijali právničku a rozšířili služby právního poradenství, které začalo být poskytováno v komunitním centru třikrát týdně. V rámci partnerského projektu s ICP jsme v červnu 2012 rozšířili právní poradenství i do centrály ICP a v polovině srpna na pobočku ICP Praha na Praze 12, kde naše právnička poskytovala konzultace jednou týdně.

Na základě zkušeností a poznatků z právního poradenství a z našeho působení na OPC jsme vytvořili příručku „*Jak správně podat žádost o povolení k pobytu?*“, ve které jsou ve zjednodušené formě obsaženy všechny potřebné informace.

Právní poradenství zažilo v roce 2012 významný rozvoj neboť došlo k posílení jeho kapacity a tudíž i k výraznému nárůstu počtu konzultací. Celkový počet registrovaných klientů, kteří právní poradenství využili, se zvýšil z loňských 63 na 165.

Nejčastěji se v rámci právního poradenství řešily následující otázky: nečinnost Ministerstva vnitra, prodlužování platnosti povolení k pobytu, změna účelu pobytu, odstraňování vad žádosti v řízení o povolení k pobytu, odvolání proti rozhodnutí o zamítnutí povolení k pobytu, rodinné a pracovněprávní vztahy a podnikání.

Nejvíce klientů pocházelo ze zemí bývalého SSSR (Ukrajina, Ruská federace, Bělorusko, Kazachstán, Moldavsko), dále z Mongolska, Vietnamu a zemí Blízkého Východu.

Tomáš Verčimák
Právník

Psychologické poradenství

Psychologické poradenství je další bezplatnou službou, kterou nabízí komunitní centrum již od roku 2006. V roce 2012 vzniklo seskupení „Terapie příchozích“ (TEP), které se v současnosti skládá z devíti terapeutů pracujících bezplatně jako dobrovolníci. TEP poskytuje terapii migrantům v několika jazycích - v ruštině, češtině, angličtině, němčině a uzbečtině a zároveň spolupracuje i s terapeuty, kteří pracují ve francouzštině a španělštině. Ve skupině jsou i dvě psychiatricky, se kterými je možné konzultovat složité případy, a které mohou také nabídnout psychiatrickou péči. Všichni terapeuti pracují pod supervizí a celý tým má pravidelně každé dva týdny intervizi, kde si terapeuti vyměňují své zkušenosti.

Na terapeuty se mohou obracet migranti se svými aktuálními i dlouhotrvajícími problémy, přičemž si mnozí migranti již na terapeutické služby zvykli a často je využívají. V roce 2012 se scházely i dvě terapeutické ženské skupiny migrantek. Jedna probíhala v ruštině, druhá v češtině. Skupiny byly pro migrantky naprosto novou zkušeností a osvědčily se. Klienty na terapii doporučují kromě pracovníků InBáze Berkat, o.s. také jiné nevládní organizace.

V roce 2012 přišlo na psychoterapii přibližně 130 klientů, přičemž někteří z nich docházejí dlouhodobě a někteří potřebují spíše krizovou intervenci. Terapeuti se také věnují zpracování traumat, které si klienti přivezli ze své země nebo které zažívají v České republice.

Složitá sociální situace a nejistota mnohých migrantů má vliv na jejich fyzické i psychické zdraví, proto je tato služba čím dále tím více potřebnější.

Věra Roubalová Kostlánová
Psychoterapeutka

Pomoc s vybavováním bytů a asistenční služby pro azylanty a osoby s udělenou doplňkovou ochranou

V rámci projektu Nový domov pro azylanty II. Evropského uprchlického fondu bylo poskytováno sociální, pracovní, právní a psychosociální poradenství, zprostředkování rekvalifikačních kurzů pro azylanty a osoby s přidělenou doplňkovou ochranou, pomoc s vybavováním bytů a asistenční služby při integraci do obce pro azylanty. Projekt probíhal v úzké spolupráci s Integrovanými azylovými středisky provozovanými Správou uprchlických zařízení MV v České Lípě, Ústí nad Labem – Předlicích, a v Jaroměři, kde byli azylanti s nově uděleným azylem. Působnost projektu byla v Praze a dále v těchto krajích: Plzeňský, Ústecký, Liberecký, Jihočeský, Středočeský, Královéhradecký.

Projektu se do konce roku 2012 zúčastnilo celkově 70 osob. Celkem bylo poskytnuto dohromady 754 hodin poradenství a asistence.

Pavla Jakymčuk
Sociální pracovnice

Asistenční služby na odděleních pobytu cizinců OAMP MVČR v Praze

V březnu 2011 jsme začali ve spolupráci s Ministerstvem vnitra poskytovat asistenční služby na Oddělení pobytu cizinců Odboru azylové a migrační politiky Ministerstva vnitra (dále jen OPC), kde tzv. sociokulturní mediátoři pomáhají přicházejícím migrantům s vyplňováním formulářů, tlumočením a poradenstvím, které poskytují ve svých rodných jazycích - vietnamštině, ruštině, mongolštině, arabštině a angličtině.

Na základě pozitivních zkušeností z předchozího roku sociálně kulturní mediátoři v roce 2012 i nadále působili na dvou nejvytíženějších OPC Praha IV Koněvova a Praha III Cigánkova a dále došlo i k rozšíření služeb na OPC Praha Bohdalec, kam si cizinci přicházejí vyřídit povolení k trvalému pobytu. Na všech třech pracovištích se nám podařilo navázat užší spolupráci se zaměstnanci OPC - v průběhu roku proběhlo několik společných porad, kde jsme se vzájemně seznámili a představili jim naše služby. Pracovníci na nás migranty často odkazují, obrací se na nás s žádostmi o tlumočení či sepsání jednoduchého podání pro klienty. V průběhu roku 2012 jsme své služby dále rozvíjeli a prohlubovali. Z prostoru chodby jsme se přesunuli do samostatných kanceláří, čímž došlo k jejich výraznému zkvalitnění – tato změna nám umožnila v klidném prostředí probrat s klienty jejich zakázku či problém a v případě potřeby je odkázat na další služby našeho komunitního centra, zejména právní a sociální poradenství a komunitní aktivity.

Mediátoři na pobočkách pracovali i v roce 2012 ve dvojici, aby byly zastoupeny alespoň dva cizí jazyky a zároveň mohl

jeden mediátor v případě potřeby poskytovat asistenci či tlumočení klientovi na přepážce. Pro zvýšení své kvalifikace se mediátoři zúčastnili a úspěšně absolvovali řadu odborných školení. V úvodu roku pro ně vytvořila advokátka Oksana Rizak cyklus přednášek o nejčastějších tématech cizineckého práva, jehož účelem bylo posílit některé kompetence mediátorů zejména v oblasti správního řízení, cizineckého práva a příbuzné právní problematiky, což mediátoři zpětně ocenili jako významný krok k profesionalizaci asistenčních služeb na OPC. Dále se zúčastnili několikadenního intenzivního vzdělávacího kurzu „Integrace cizinců“ pořádaného Institutem pro veřejnou správu. Jelikož se klienti často obraceli s žádostmi o doprovod na úřady a zajištění tlumočení, asistovali mediátoři řadě cizinců při řešení široké škály problémů při jednání s dalšími institucemi, například s Úřadem práce, či finančním a živnostenským úřadem.

Našich služeb na OPC nejvíce využívali klienti z Ruska, Ukrajiny Vietnamu, Mongolska a Sýrie, přičemž nejčastěji mediátoři pomáhali s vyplňováním formulářů, poradenství ohledně náležitostí žádosti k prodloužení pobytu za účelem studia či podnikání a sepisovali žádosti o urychlení řízení.

Oproti předchozímu roku byly na konci roku vzhledem k poptávce klientů nově služby posíleny o právní a sociální poradenství přímo na pobočkách OPC. O sociální poradenství je zájem zejména na OPC Bohdalec, kam přicházejí cizinci, kteří v ČR již pobývají delší dobu, a tudíž řeší větší množství dalších otázek, zejména žádost o sociální dávky, hledání bydlení či zaměstnání. Co se týče právního poradenství, to bylo hojně využíváno na dalších dvou pobočkách, klienti nejčastěji potřebovali poradit jak postupovat v případě nečinnosti úřadu či sepsat odvolání proti rozhodnutí.

Celkem jsme v roce 2012 své služby poskytli 6456 klientům.

Timur Uzbekov
Sociokulturní mediátor



Vzdělávání a osvěta

RefuFest

RefuFest na statku

Poznávej svůj nový domov

Jazykové kurzy

Členství v Konsorciu neziskových organizací pracujících s migranty

OPLZZ Formování profese sociokulturní mediátor – inspirace portugalským modelem



18. června 2012 se uskutečnil sedmý ročník multikulturního festivalu RefuFest, který si klade za cíl seznamovat většinovou společnost s kulturou, zvyky a tradicemi cizinců žijících v České republice. Na Střeleckém ostrově se v tento den podařilo utvořit pozitivní atmosféru plnou rozmanitých vůní, chutí a zvuků, které byly vytvořeny především díky úsilí migrantů. Obyvatelé pobytových středisek z Kostelce nad Orlicí a Havířova vařili a prodávali lahodné pokrmy svých národních kuchyní a zástupci vybraných států reprezentovali svoji kulturu v informačních stánkách. O hudební program se postaraly multikulturní kapely All Stars Refjúdží band, Ziriab, Annás Ekvátor a další. Kromě muzikantů se na pódiu představili i tanečníci a tanečnice. Své tradiční vystoupení předvedla skupina Kodrjanka z Moldávie, uskupení Sirin Zarb ze Střední Asie a Reena Milgron tančící perské tance. Akce na Refufestu se neomezovaly pouze na představení na pódiu, ale živo bylo i ve workshopu. Zde probíhala nejenom divadelní a interaktivní představení určená dětem i dospělým, ale zároveň i diskuze na téma „Jak se žije cizincům v ČR?“ či rapperský workshop s MC Metodějem.

Lenka Pešková a Tereza Weisssová
Koordinátorky Refufestu

Speciální program byl vytvořen i pro děti, které si v dětském stanu mohly vyrobit vlastní svět plný fantazie v 3D provedení či si vytvořit vlastní odznak. Dalším doprovodným programem byl i EthnoSalon, kde si návštěvníci mohli vyzkoušet tradiční kroje od Angoly až po Afghánistán, ve kterých se mohli vyfotit. O problematice lidských práv a integraci informovaly kromě stánku InBáze i stanoviště dalších neziskových organizací pracujících s migranty, které byly na tuto událost přizvány.



RefuFestu se v roce 2012 zúčastnilo více než 4000 lidí pocházejících z různých koutů světa. Na přípravě a realizaci festivalu se podílelo okolo 50 dobrovolníků, za což jim patří velké poděkování.

RefuFest na statku



V sobotu 8. září 2012 se již po čtvrté konal v jihočeských Rakovicích multikulturní festival RefuFest na statku. Festival přinesl do poklidné atmosféry venkova hudební a taneční vystoupení, divadlo, výstavu, workshopy, ochutnávky národních kuchyní a program pro děti: vystoupili legendární Laura & její tygři, Lakomé Barky s hostem výtvarníkem a performerem Petrem Niklem, tradiční arabská skupina Annás Ekvátor, Aneboafro, Boro Balkan Band a další. Zahrada statku hostila open-air výstavu velkoplošných fotografií předního českého fotografa Jindřicha Štreita s názvem "Jsme ze stejné planety", představující příběhy třiceti cizinců, kteří se rozhodli žít v České republice. Workshopy představily práci s hlasem (o. s. Voicecamp), čajový obřad (o. s. Čajomír), česko-čečenské vaření (Ethnocatering) a další.



Karel Fišer
Koordinátor Refufestu na statku

Poznávej svůj nový domov a jazykové kurzy



Poznávej svůj nový domov

Poznávej svůj nový domov je cyklus osvětových přednášek určených pro migranty i širokou veřejnost. Tematicky se přednášky v roce 2012 dotýkaly problematiky migrace a poznávání zemí původu cizinců žijících v ČR. Tato setkání byla velmi příjemná a bylo zajímavé a podnětné diskutovat o tom, s jakými kulturními odlišnostmi a očekáváními cizinci do ČR přijíždějí. Přednášky byly realizovány z velké části samotnými klienty InBáze, přičemž našim cílem bylo je aktivizovat prostřednictvím této činnosti. Kromě povídání o Gruzii, Mexiku, Nigérii a migraci ze Zakarpatské Ukrajiny do České republiky proběhly i přednášky o pobytu cizinců v ČR a informační seminář o podávání daňového přiznání vedené odbornými lektory.

Parisa Zargari
Koordinátorka projektu
Poznávej svůj nový domov

Jazykové kurzy

Stejně jako v minulých letech jsme i v roce 2012 organizovali kurzy českého jazyka pro migranty pro začátečníky, mírně pokročilé a také kurz konverzace. Kurzy byly zpoplatněny minimální částkou pokrývající provozní náklady. V prvním pololetí roku 2012 proběhlo pět kurzů českého jazyka: ranní a večerní pro začátečníky, dopolední pro pokročilé a 2 kurzy konverzace. Kurzů se dohromady zúčastnilo okolo 40 zájemců. Vzhledem k tomu, že se v jiných neziskových organizacích objevila možnost navštěvovat kurzy češtiny zadarmo, počet zájemců o naše placené kurzy značně poklesl. Od září 2012 jsme tudíž otevřeli jenom jeden kurz konverzace českého jazyka, který navštěvovalo zhruba 6 migrantů. V prvním pololetí roku 2012 proběhl i kurz angličtiny pro středně pokročilé, kterého se zúčastnilo 6 osob.

Anna Darashenka
Koordinátorka jazykových kurzů

Členství v Konsorciu neziskových organizací pracujících s migranty a Formování profese sociokulturní mediátor

Členství v konsorciu neziskových organizací pracujících s migranty

InBáze Berkat je od roku 2009 členskou organizací Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty. Hlavním cílem Konsorcia je se aktivně podílet na tvorbě migrační politiky a seznamovat veřejnost se situací migrantů v českém i evropském kontextu. Konsorcium dále zajišťuje medializaci případů migrantů, jejichž práva byla závažným způsobem porušena, další vzdělávání pracovníků členských organizací, podporuje výměnu informací mezi neziskovými organizacemi a veřejnou správou v oblasti migrace a koordinuje reakce členských organizací na aktuální migrační dění. V roce 2012 jsme se v rámci Konsorcia podíleli na kampani za zdravotní pojištění migrantů a migrantek, kteří jsou v České republice odkázáni pouze na komerční zdravotní pojištění. Cílem kampaně je docílit legislativní změny, aby tato velmi početná skupina byla zahrnuta do systému veřejného zdravotního pojištění. V rámci konsorcia jsme se dále zapojovali do veřejné diskuse o nové podobě zákona o státním občanství. Zároveň jsme v roce 2012 v rámci Konsorcia upozorňovali na již dlouhou dobu trvající nepřiměřené průtahy při vydávání povolení k pobytům, jež jsou velmi zásadním negativním zásahem do práv cizinců.

Kateřina Červinková
vedoucí sociálně-právního oddělení
a právnička

Formování profese sociokulturní mediátor: inspirace portugalským modelem

V roce 2012 jsme zahájili realizaci dvouletého inovativního projektu s názvem „Formování profese sociokulturní mediátor – inspirace portugalským modelem“ v rámci operačního programu evropského sociálního fondu Lidské zdroje a zaměstnanost. Jeho cílem je etablovat a systémově ukotvit nově vznikající profesi sociokulturních mediátorů v ČR na základě analýzy tuzemské a zahraniční praxe. Hlavním zahraničním partnerem projektu je ACIDI, I.P. – Vysoký komisariát pro integraci a interkulturní dialog z Portugalska, kde je profese sociokulturních mediátorů etablována již od roku 2004. Výstupy analýzy budou zúročeny ve vytvoření akreditovaného vzdělávacího modulu v oblasti sociokulturní mediace v 6 jazykových mutacích ve spolupráci s CARITAS VOSS Olomouc a pilotním výškolení 18 mediátorů a mediátorek z řad migrantů.



Jana Magdaléna Vlastníková
Asistentka projektu OPLZZ



Když před 7 lety vznikla na jedné z multikulturních skupin KRUHY idea Ethnocateringu, tak si pravděpodobně nikdo ze zúčastněných nedokázal představit, že o pár let později bude tento projekt zajišťovat catering pro čtyřdenní mezinárodní konferenci pro 700 účastníků a dodávat své lahůdky do sítě kaváren v Praze. Přesně toto se ale v roce 2012 stalo realitou. Ethnocatering – sociální podnik o.s. Inbáze – se za 7 let stal zavedenou značkou nabízející své profesionální služby jak velkým společnostem, tak na menší soukromé či firemní společenské akce. V roce 2012 se obrát podniku přiblížil 3 000 000 Kč, přičemž podstatnou část peněz jsme investovali zpět do rozvoje Ethnocateringu a část přispěla k dofinancování projektů organizace. Rok 2012 byl pro Ethnocatering také rokem mediálním. Podařilo se nám propagovat jak v tištěných médiích tak i v TV pořadech a na internetu.

Ethnocatering v sobě spojuje komerční firmu snažící se neustále inovovat nabídku, odvádět profesionální práci tak, aby ustál v boji s konkurencí, a zároveň stále zůstává sociálním podnikem snažícím se být společensky prospěšným. Projekt dal a dává práci ženám, které přišly do naší země hledat nový domov a kvůli kulturním rozdílnostem, jazykové bariéře, věku, předsudkům atd. jsou na trhu práce

znevýhodněny. Díky Ethnocateringu získaly plnohodnotnou a oceňovanou práci. Ženy připravují lahůdky svých národních kuchyní z Gruzie, Arménie, Afghánistánu, Íránu a dalších zemí, ze kterých přišli do České republiky budovat svůj nový domov. Vycházejí z původních receptů, používají kvalitní suroviny a i v modernizované kuchyni se spoléhají převážně na ruční práci. Zákazníci oceňují kvalitu služeb Ethnocateringu, což se projevuje nejenom zvyšující se poptávkou, opětovnými objednávkami, ale i osobním poděkováním kuchařkám.



Karel Fišer
Marketing a PR Ethnocateringu

Hospodaření InBáze



Výsledek hospodaření sdružení za rok 2012 je účetní zisk před zdaněním v celkové výši 135 tisíc Kč. Skládá se ze ztráty z hlavní činnosti ve výši 320 tisíc Kč a zisku z hospodářské činnosti ve výši 455 tisíc Kč.

Ztráta z hlavní činnosti byla způsobena zejména náklady, které nebylo možno uhradit v rámci jednotlivých projektů sdružení. Její významnou část tvoří prostředky na povinné spolufinancování projektů v rámci Evropského uprchlického fondu (EUF) a Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí (EIF). Další významnou položkou byly náklady na udržení programů pro děti a mládež v první polovině roku. Zbývající část tvoří nutné náklady na provoz sdružení, které již nebylo možno uhradit z jednotlivých projektů a náklady, které z projektů hradit nelze.

Zisk z hospodářské činnosti sdružení byl vytvořen díky sociálnímu podnikání – Ethnocatering. Byly tak zhodnoceny poměrně vysoké investice do stavebních úprav a vybavení kuchyně, které proběhly v minulých letech. Oproti roku 2011 se nám podařilo navýšit obrát o 37%. Dosažený zisk nám umožnil financovat aktivity v rámci hlavní činnosti a částečně uhradit ztrátu našeho sdružení vzniklou v předchozích letech. V neposlední řadě přispěl i ke zlepšení cash flow celého sdružení.

**Alexandr Zpěvák
Vedoucí ekonomického oddělení**

Roční účetní uzávěrka InBáze Berkat, o.s.

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu k 31.12.2012 (v celých tisících Kč)

AKTIVA	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem	46	102
II. dlouhodobý hmotný majetek celkem	125	214
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	-79	- 112
B. Krátkodobý majetek celkem	1711	10 715
I. Zásoby celkem	14	14
II. Pohledávky celkem	1375	8166
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	304	2508
IV. Jiná aktiva celkem	18	27
Aktiva celkem	1757	10 817
PASIVA	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem	- 178	-35
I. Jmění celkem	27	64
II. Výsledky hospodaření celkem	-205	-99
B. Cizí zdroje celkem	1935	10852
II. Dlouhodobé závazky celkem	213	235
III. Krátkodobé závazky celkem	1191	1495
IV. Jiná pasiva celkem	531	9122
Pasiva celkem	1757	10817

Výkazy zisku a ztráty v zjednodušeném rozsahu k 31.12.2012
(v celých tisících Kč)

NÁKLADY	Činnosti		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
A.I.Spotřebované nákupy celkem	830	1081	1911
A.II. Služby celkem	1160	1215	2375
A.III. Ostatní náklady celkem	4981	756	5737
A.V. Ostatní náklady celkem	582	21	603
A.VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	16	17	33
Náklady celkem	7569	3090	10659
VÝNOSY	Činnosti		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
B.I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	0	3246	3246
B.IV. Ostatní výnosy celkem	27	64	91
B.VI. Přijaté příspěvky celkem	596	50	646
B.VII. Provozní dotace celkem	6626	185	6811
Výnosy celkem	7249	3545	10794
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	- 320	455	135
D. Výsledek hospodaření po zdanění	- 320	426	106

Podrobnější členění příjmů a výdajů InBáze Berkat, o.s.

Hlavní činnost sdružení

SOCIÁLNÍ ODDĚLENÍ		
Přehled příjmů	Nový domov pro azylanty II – EUF 2011 – 12 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	909 tisíc Kč
	Vybavování bytů pro azylanty II (státní dotace MV ČR v rámci SIP)	290 tisíc Kč
	Asistenční služby pro migranty InBáze BERKAT – EIF 2010 – 11 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	454 tisíc Kč
	Asistenční služby pro migranty InBáze BERKAT II – EIF 2011 – 31 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	1 077 tisíc Kč
	Asistenční služby InBáze Berkat na odděleních pobytu cizinců v Praze (státní dotace MV ČR v rámci programu integrace cizinců 2012)	1 023 tisíc Kč
	Asistenční služby InBáze Berkat na odděleních pobytu cizinců v Praze II (státní dotace MV ČR v rámci programu integrace cizinců 2012)	399 tisíc Kč
	Odborné sociální poradenství (státní dotace MPSV ČR na registrovanou sociální službu)	203 tisíc Kč
	Odborné sociální poradenství (příspěvek Magistrátu hl. města Prahy na registrovanou sociální službu)	110 tisíc Kč
	Partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s. - EIF 2011-04 (odborné sociální poradenství)	537 tisíc Kč
	Individuální dary a příjmy na projekty sociálního oddělení	4 tisíce Kč
Příjmy celkem	5006 tisíc Kč	
Výdaje celkem	5008 tisíc Kč	

KOMUNITNÍ ODDĚLENÍ

Přehled příjmů

	MOZAIKA II – integrační a zájmové programy pro děti a mládež z řad cizinců ze třetích zemí a české majority – EIF 2011-53 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	311 tisíc Kč
	Partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s. - EIF 2011-04 (sociálně aktivizační programy pro rodiny s dětmi)	160 tisíc Kč
	Multikulturní skupiny Kruhy – dary (Jeden svět, o.p.s., GE Money bank, Nadace Charty 77 ...)	153 tisíc Kč
	České tradice – prostor pro vzájemné poznávání cizinců a obyvatel českého venkova na Čimelicku (Nadace T-mobile - na využití finančních prostředků dohlíží Nadace VIA)	44 tisíc Kč
	Šance, Podpora, Rozvoj – individuální práce s dětmi a mládeží ze sociálně znevýhodněných rodin“ (Nadace Albert - příspěvek na dětské programy)	12 tisíc Kč
	Dětské programy (Nadace O2 - příspěvek na dětské programy)	30 tisíc Kč
	Svět našima očima - mediální projekt (státní dotace MK ČR)	44 tisíc Kč
	Zajištění mimoškolní činnosti pro znevýhodněné děti a mládež z řad migrantů a Čechů na Praze 2 (příspěvek na práci s dětmi a mládeží migrantů z úřadu MČ Praha 2)	12 tisíc Kč
	Celoměstské programy podpory využití volného času dětí a mládeže (příspěvek na výjezdy dětí mimo Prahu z Magistrátu hl. města Praha)	7 tisíc Kč
	Vznik svépomocných sociálních sítí mezi cizinci a Čechy v seniorském věku žijících na Praze 2 (příspěvek na práci se seniory v rámci multikulturních skupin z úřadu MČ Praha 2)	20 tisíc Kč
	Individuální dary a příjmy na projekty komunitního oddělení	21 000 Kč
Příjmy celkem	814 tisíc Kč	
Výdaje celkem	860 tisíc Kč	

Zahraniční spolupráce sdružení a společné programy sdružení

Přehled příjmů	Formování profese "sociokulturní mediátor" - inspirace portugalským modelem projekt OP LZZ: CZ.1.04/5.1.01/77.00416 (finanční prostředky ESF ČR, přerozděluje MPSV ČR)	158 tisíc Kč
	Dobrovolníci v InBázi Berkat (státní dotace MV ČR v oblasti prevence kriminality)	15 tisíc Kč
	Rendez - vous InBáze Berkat IV - setkávání tradic a kultur – EIF 2010-40 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	300 tisíc Kč
	Rendez - vous InBáze Berkat V - setkávání tradic a kultur – EIF 2011-32 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	540 tisíc Kč
	Dary na festival (UNHCR, Nadace Charty 77, individuální dary ...)	129 tisíc Kč
Příjmy celkem	1 142 tisíc Kč	
Výdaje celkem	1 272 tisíc Kč	

Individuální dary klientům a veřejné sbírky

Přehled příjmů	Čečensko – individuální dary, veřejná sbírka	166 tisíc Kč
	Afghánistán – individuální dary na projekt HFC a rohovek	8 tisíc Kč
	Česko – individuální dary, veřejná sbírka	80 tisíc Kč
Příjmy celkem	254 tisíc Kč	
Výdaje celkem	259 tisíc Kč	

Ostatní příjmy a výdaje

Příjmy celkem (úroky na bankovních účtech, kurzové zisky atp.)	33 tisíc Kč
Výdaje celkem	170 tisíc Kč

Hospodářská činnost sdružení

Přehled příjmů	Sociální podnikání – Ethnocatering, ubytování	3209 tisíc Kč
	Jazykové kurzy pro migranty	101 tisíc Kč
	Grant OSF na podporu sociálního podnikání	185 tisíc Kč
	Dary na projekt sociálního podnikání (Diplomatic Ladies Spouses)	50 tisíc Kč
Příjmy celkem	3545 tisíc Kč	
Výdaje celkem	3090 tisíc Kč	

Stav fondů a veřejných sbírek k 31.12.2012

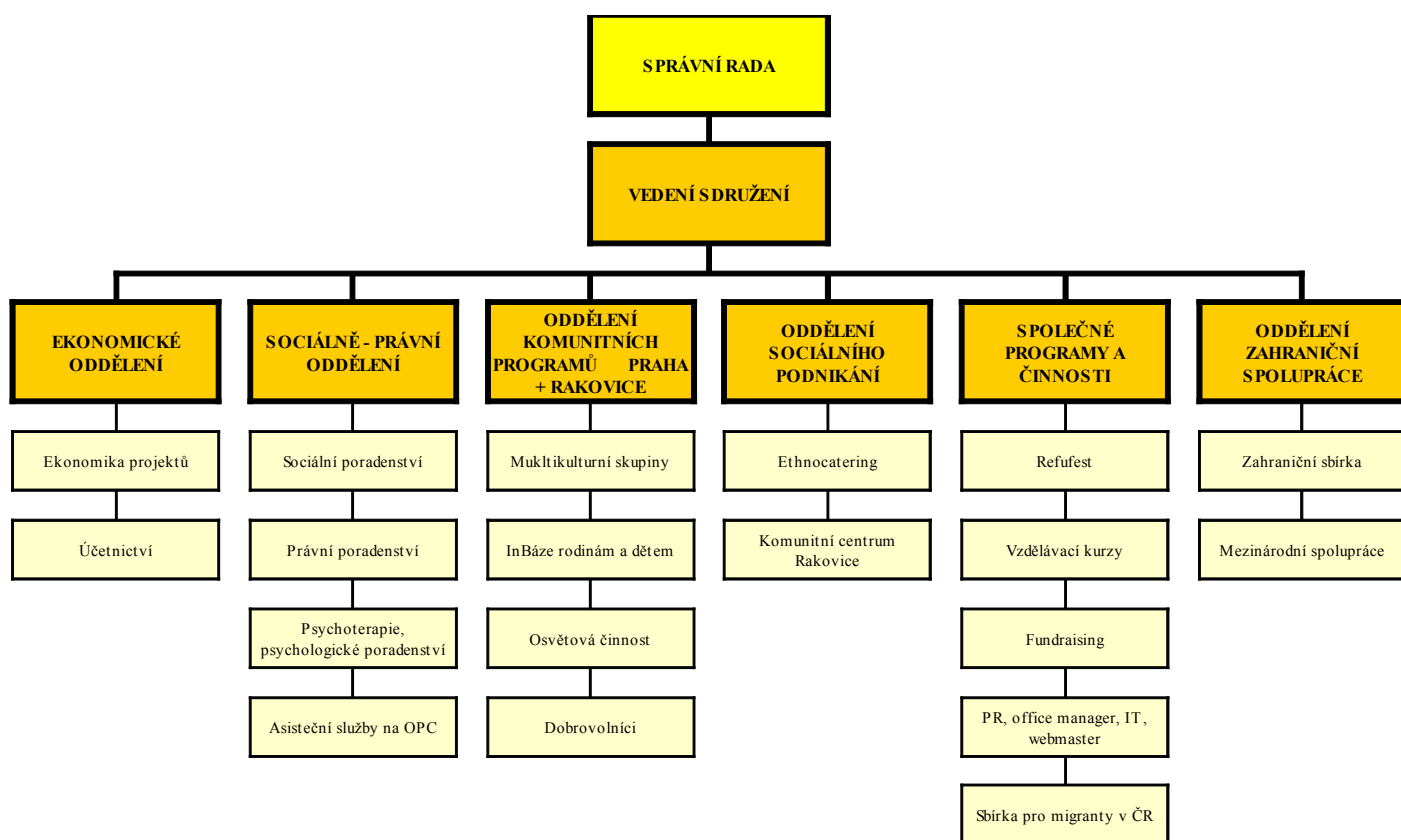
Veřejná sbírka Česko sbírka na podporu migrantů v ČR nacházejících se v obtížné sociální situaci	Transparentní účet 633756/5500	30 tisíc Kč
Veřejná sbírka Čečensko sbírka na podporu obyvatelstva v Čečensku a Ingušsku postiženého válkou a nacházející se v obtížné sociální situaci	Transparentní účet 911676011/5500	34 tisíc Kč

Veřejná sbírka na pomoc migrantům v ČR je určena na podporu žadatelů o mezinárodní ochranu, azylantů a osob s udělenou doplňkovou ochranou a cizinců se všemi ostatními typy pobytu. Sbírkou je určena na podporu konkrétních klientů InBáze Berkat, o. s., kteří se nacházejí v tíživé životní situaci, a se kterými dlouhodobě pracujeme v Komunitním centru InBáze. Hlavním účelem sbírky je pomoci klientům v existenční nouzi (příspěvek na jídlo, bydlení, ošacení, dopravu), dále v případě nedostatku finančních prostředků přispět na léčebné výdaje, na podporu osobního rozvoje dětí migrantů (mimoškolní zájmová činnost, nákup školních pomůcek) a na podporu zvyšování kvalifikace a pracovního uplatnění.

Sbírka je vedena na transparentním účtu Raiffeisenbank 633756 / 5500. Byla zahájena dne 1. 7. 2011 a bude ukončena dne 24. 5. 2013. Sbírkou vede Mgr. Pavel Tvrdý, člen Správní rady InBáze Berkatu, o. s. a Ing. Alexandr Zpěvák, ekonom a člen Vedení sdružení. Celkové příjmy sbírky od počátku roku 2012 do konce roku 2012 činily 90 034,97 Kč. Výdaje za stejné období činily 85 597,- Kč (z toho poplatky bance 1 367,- Kč).

Vybrané prostředky byly využity na splácení dluhu u zdravotní pojišťovny a na osobní potřeby mongolského chlapce Temuulena (15 000,- Kč), na kroužky dětí a školní potřeby dětí migrantů (9 700,- Kč), na ošacení a potraviny pro paní Ludmilu a její vnučku Ilonu z Kyrgyzstánu (3 000,- Kč), na nájem a léčebné výlohy pro paní Tamaru z Gruzie (23 530,- Kč), na pokrytí dluhu nemocnici a další léčebné výlohy pro pana Sao z Vietnamu (22 000,- Kč) a na potřeby domácnosti pana Patricka z Pakistánu (11 000,- Kč).

Pavel Tvrdý
Člen správní rady





Lidé InBáze

Vedení InBáze Berkat, os.

Parisa Zargari – vedoucí komunitního centra a sociálního podnikání

Eva Dohnalová – vedoucí sociálního oddělení

Alexandr Zpěvák – vedoucí ekonomického oddělení

Komunitní oddělení

Karolína Tučková – sociální pracovnice pro rodiny s dětmi a koordinátorka dobrovolníků

Lucie Machová – koordinátorka programů pro mladší děti

Anna Dosoudilová – koordinátorka ClubIn

Hana Prousková – koordinátorka mimoškolní činnosti

Martina Hrdličková – koordinátorka multikulturních skupin KRUHY a vedoucí Babího léta

Helena Masníková – koordinátorka multikulturních skupin KRUHY a vedoucí skupiny pro maminky s dětmi

Marie Petrovičová – kruhová vedoucí pondělní skupiny

Taisa Balieva – kruhová vedoucí pondělní skupiny

Věra Roubalová – kruhová vedoucí pondělní skupiny

Oksana Belkova – kruhová vedoucí středeční skupiny

Alžběta Čechráková – kruhová vedoucí středeční skupiny

Jitka Chlupáčová – kruhová vedoucí středeční skupiny

Martina Výrková – kruhová vedoucí skupiny pro maminky s dětmi

Zuzana Krahulcová – kruhová vedoucí Babího léta

Ethnocatering

Lela Kukava – manažerka

Karel Fišer – marketing a PR

Alena Searleová – ekonomická manažerka

Tým kuchařek

Sociální oddělení

Hana Špačková – sociální pracovnice
Pavla Jakymčuk – sociální pracovnice
Eva Křivohlávková – sociální pracovnice
Timur Uzbekov – sociokulturní mediátor
Marina Pojmanová – sociokulturní mediátor
Nguy Giang Linh – sociokulturní mediátorka
Chimma Youssef – sociokulturní mediátorka
Dashmaa Enkthaivan – sociokulturní mediátorka
Otgon Erdenebat – sociokulturní mediátorka
Mai Xuan – sociokulturní mediátorka
Phi Huu Dinh – sociokulturní mediátor
Kateřina Červinková – právnička
Oksana Rizzak – právnička
Věra Roubalová – psychoterapeutka
Anna Darashenka – asistentka sociálního oddělení a koordinátorka kurzů jazyka

Refufest

Tereza Weisssová – koordinátorka Refufestu
Lenka Pešková – koordinátorka Refufestu
Parisa Zargari – koordinátorka Refufestu na statku
Karel Fišer – koordinátor Refufestu na statku

OPLZZ – Formování profese sociokulturní mediátor

Eva Dohnalová – vedoucí projektu
Jana Magdaléna Vlastníková – asistentka projektu

Další specialisté

Kateřině Tkáčová – PR organizace
Markéta Žižková – PR organizace
Jitka Chlupáčová – koordinátorka kurzů vaření
Lenka Seidlová – účetní

Dobrovolníci

Broňa Bartošová, Jan Burian, Marie Čcheidzeová, Lenka Čelinská, Marina Dimkoska, Anna Dosoudilová, Zuzana Dufková, Kristýna Fialová, Pavlína Gabrhelíková, Michal Gavurník, Katarína Hronová, Pavel Jindra, Lucie Kameníčková, Zuzana Krahulcová, Daniela Kühnlová, Madeleine Landolt, Ludmila Luxová, Lucie Machová, Markéta Marešová, Renata Marešová, Miroslav Mžourek, Jan Novotný, Bartholomew I. Osegbe, Jitka Pešková, Simona Petřejová, Lukáš Pokorný, Pavel Pražák, Jan Remeš, Magdalena Antonia Reuter, Antonia Sachuk, Zuzana Stibůrková, Kamila Synková, Hana Šobánková, Slavomila Švehlová, Nikola Tkáčová, Tomáš Verčimák, Kateřina Vlachynská, Jana Vlášková, Anna Vrbová, Mukhiba Yakubova, Petr Žabka.

Správní rada

Pavel Tvrdý – člen správní rady
Hana Prousková – členka správní rady
Bára Smetánková – členka správní rady

Podpořili nás



Fond
T-MOBILE



GE Volunteers



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Tento projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

Nadace O₂



MINISTERSTVO
KULTURY



MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

Děkujeme!



InBáze Berkat, os.

Adresa: Legerova 357/50, Praha 2, 120 00

Pevná linka: +420 224 941 415

Mobil: +420 739 037 353, +420 739 578 343

Kontaktní e-mail: info@inbaze.cz

www.inbaze.cz

<https://www.facebook.com/InBaze>

IČO: 265 48 216

DIČ: CZ26548216

